



**Zentrale Behörde des Bundes** gemäss *Haager Übereinkommen vom 13. Januar 2000 über den internationalen Schutz von Erwachsenen* (Artikel 28)

**Zentrale Behörden der Kantone** gemäss *Haager Übereinkommen vom 13. Januar 2000 über den internationalen Schutz von Erwachsenen* (Artikel 28 Abs. 2)

|   |          |  |
|---|----------|--|
| Bundesamt für Justiz BJ                     | Telefon: | 0041 58 463 88 64  |
| Fachbereich Internationales Privatrecht IPR | Fax:     | 0041 58 462 78 64  |
| Bundesrain 20                               | Email:   | <a href="mailto:kindesschutz@bj.admin.ch">kindesschutz@bj.admin.ch</a> |
| 3003 Bern                                   |          |  |

---

**Autorité centrale fédérale** désignée selon la *Convention de La Haye du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes* (article 28)

**Autorités centrales cantonales** désignées selon la *Convention de La Haye du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes* (article 28 al. 2)

|                                     |            |  |
|-------------------------------------|------------|--|
| Office fédéral de la Justice OFJ    | Téléphone: | 0041 58 463 88 64  |
| Unité Droit international privé DIP | Fax:       | 0041 58 462 78 64  |
| Bundesrain 20                       | Email:     | <a href="mailto:kindesschutz@bj.admin.ch">kindesschutz@bj.admin.ch</a> |
| 3003 Berne                          |            |  |

---

**Autorità centrale federale** designata in applicazione dell'art. 28 della *Convenzione del 13 gennaio 2000 sulla protezione internazionale degli adulti*

**Autorità centrali cantonali** designate in applicazione dell'art. 28 cpv. 2 della *Convenzione del 13 gennaio 2000 sulla protezione internazionale degli adulti*

|  |           |  |
|--|-----------|--|
| Ufficio federale di giustizia UFG        | Telefono: | 0041 58 463 88 64  |
| Unità Diritto internazionale privato DIP | Fax:      | 0041 58 462 78 64  |
| Bundesrain 20                            | Email:    | <a href="mailto:kindesschutz@bj.admin.ch">kindesschutz@bj.admin.ch</a> |
| 3003 Berna                               |           |  |

---

**Federal Central Authority** designated by the Hague Convention of 13 January 2000 on the International Protection of Adults (Article 28)

**Cantonal Central authorities** designated by the Hague Convention of 13 January 2000 on the International Protection of Adults (Article 28 al. 2)

|                               |        |  |
|-------------------------------|--------|--|
| Federal Office of Justice FOJ | Phone: | 0041 58 463 88 64  |
| Private international law IPR | Fax:   | 0041 58 462 78 64  |
| Bundesrain 20                 | Email: | <a href="mailto:kindesschutz@bj.admin.ch">kindesschutz@bj.admin.ch</a> |
| 3003 Berne                    |        |  |

Amtssprache(n) / Langue(s) officielle(s) / Lingua(e) ufficiale(i) / Official language(s)

- d = deutsch / allemand / tedesco / german;  
 f = französisch / français / francese / french;  
 i = italienisch / italien / italiano / italian

|   | <b>Kanton / Canton / Cantone</b>   | <b>Behörde / Autorité / Autorità / Authority</b>   |
|---|--|--|
| d | Aargau<br>Argovie<br>Argovia   | Departement Volkswirtschaft und Inneres DVI<br>Abteilung Register und Personenstand<br>Bahnhofplatz 3c<br>5001 Aarau<br>Tel: 062 835 14 40<br>Fax: 062 835 14 59<br><a href="mailto:zivilstandswesen@ag.ch">zivilstandswesen@ag.ch</a>                               |
| d | Appenzell Ausserrhoden<br>Appenzell Rhodes-Extérieures<br>Appenzello Esterno | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Gutenbergzentrum<br>Kasernenstrasse 4<br>9102 Herisau<br>Tel: 071 353 66 60<br>Fax: 071 353 66 61<br><a href="mailto:kesb@ar.ch">kesb@ar.ch</a>   |
| d | Appenzell Innerrhoden<br>Appenzell Rhodes-Intérieures<br>Appenzello Interno  | Gesundheits- und Sozialdepartement<br>Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Hoferbad 2<br>9050 Appenzell<br>Tel: 071 788 94 51<br><a href="mailto:info@gsd.ai.ch">info@gsd.ai.ch</a>  |
| d | Basel-Stadt<br>Bâle-Ville<br>Basilea Città                                   | Erziehungsdepartement des Kanton Basel-Stadt<br>Zentrale Behörde Adoption, Haager Kindes- und<br>Erwachsenenschutzübereinkommen<br>Leimenstrasse 1<br>Postfach<br>4001 Basel<br>Tel: 061 267 68 12<br>Fax: 061 267 84 99<br><a href="mailto:zeb@bs.ch">zeb@bs.ch</a> |
| d | Basel-Landschaft<br>Bâle-Campagne<br>Basilea Campagna                        | Sicherheitsdirektion Basel-Landschaft<br>Generalsekretariat<br>Rathausstrasse 2<br>4410 Liestal<br>Tel: 061 552 57 08<br>Fax: 061 552 69 77<br><a href="mailto:sid-sekretariat@bl.ch">sid-sekretariat@bl.ch</a>  |

|     |                                   |  |
|-----|-----------------------------------|--|
| d/f | Bern<br>Berne<br>Berna            | Kantonales Jugendamt<br>Hallerstrasse 5<br>Postfach 2592<br>3001 Bern<br>Tel: 031 633 76 33<br><a href="mailto:kja-bern@be.ch">kja-bern@be.ch</a>  |
| f/d | Freiburg<br>Fribourg<br>Friburgo  | Service de la justice<br>Grand-Rue 27<br>1700 Fribourg<br>Tel: 026 305 14 11<br>Fax: 026 305 14 14<br><a href="mailto:sj@fr.ch">sj@fr.ch</a>   |
| f   | Genf<br>Genève<br>Geneva          | Tribunal de protection de l'adulte et de l'enfant<br>Rue des Glacis-de-Rive 6<br>Case postale 3950<br>1207 Genève<br>Tel: 022 327 69 30<br><a href="mailto:tpae@justice.ge.ch">tpae@justice.ge.ch</a>  |
| d   | Glarus<br>Glaris<br>Glarona       | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Asylstrasse 30<br>8750 Glarus<br>Tel: 055 646 69 10<br><a href="mailto:kesb@gl.ch">kesb@gl.ch</a>   |
| d   | Graubünden<br>Grisons<br>Grigioni | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Geschäftsleitung KESB Graubünden<br>Bahnhofstrasse 31<br>7130 Ilanz<br>Tel: 081 257 62 40<br>Fax :081 257 62 46<br><a href="mailto:geschaeftsleitung@kesb.gr.ch">geschaeftsleitung@kesb.gr.ch</a> |
| f   | Jura<br>Jura<br>Giura             | Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte<br>Avenue de la Gare 6<br>2800 Delémont<br>Tel: 032 420 90 60<br>Fax: 032 420 90 61<br><a href="mailto:secr.apea@jura.ch">secr.apea@jura.ch</a>  |
| d   | Luzern<br>Lucerne<br>Lucerna      | Justiz- und Sicherheitsdepartement<br>Abteilung Gemeinden<br>Bundesplatz 14<br>Postfach 3439<br>6002 Luzern<br>Tel: 041 228 64 83<br><a href="mailto:gemeinden@lu.ch">gemeinden@lu.ch</a>  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| f | Neuenburg<br>Neuchâtel<br>Neuchâtel      | Service de protection de l'adulte et de la jeunesse<br>Faubourg de l'Hôpital 34<br>2000 Neuchâtel<br>Tel: 032 889 66 40<br>Fax: 032 889 60 93<br><a href="mailto:spaj@ne.ch">spaj@ne.ch</a>              |
| d | Nidwalden<br>Nidwald<br>Nidvaldo         | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Stansstaderstrasse 54<br>Postfach 1251<br>6371 Stans<br>Tel: 041 618 76 40<br>Fax: 041 618 76 41<br><a href="mailto:kesb@nw.ch">kesb@nw.ch</a>              |
| d | Obwalden<br>Obwald<br>Obvaldo            | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Dorfplatz 4<br>Postfach 1261<br>6061 Sarnen<br>Tel: 041 666 61 26<br>Fax: 041 666 61 35<br><a href="mailto:kesb@ow.ch">kesb@ow.ch</a>                       |
| d | Schaffhausen<br>Schaffhouse<br>Sciaffusa | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Mühlentalstrasse 65A<br>8200 Schaffhausen<br>Tel: 052 632 55 85<br>Fax: 052 632 55 81<br><a href="mailto:kesb@ktsh.ch">kesb@ktsh.ch</a>                     |
| d | St. Gallen<br>Saint-Gall<br>San Gallo    | Departement des Innern<br>Amt für Soziales<br>Spisergasse 41<br>9001 St. Gallen<br>Tel: 058 229 33 18<br>Fax: 058 229 45 00<br><a href="mailto:info.diafso@sg.ch">info.diafso@sg.ch</a>                  |
| d | Schwyz<br>Schwytz<br>Svitto              | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Postfach 1240<br>6431 Schwyz<br>Tel: 041 819 14 95<br>Fax: 041 819 14 14<br><a href="mailto:kesi@sz.ch">kesi@sz.ch</a>                                      |
| d | Solothurn<br>Soleure<br>Soletta          | Amt für soziale Sicherheit ASO<br>Soziale Förderung und Generationen<br>Ambassadorshof<br>4509 Solothurn<br>Tel: 032 627 22 84<br>Fax: 032 627 22 21<br><a href="mailto:aso@ddi.so.ch">aso@ddi.so.ch</a> |

|     |                                  |  |
|-----|----------------------------------|--|
| i   | Tessin<br>Tessin<br>Ticino       | Camera di Protezione<br>del Tribunale di appello Ispettorato<br>Via Bossi 2a<br>6901 Lugano<br>Tel: 091 815 55 11<br>Fax: 091 815 55 19<br><a href="mailto:ersilia.gianella@ti.ch">ersilia.gianella@ti.ch</a>  |
| d   | Thurgau<br>Thurgovie<br>Turgovia | Departement für Justiz und Sicherheit<br>Zentrale Behörde HKsÜ HESÜ<br>Regierungsgebäude<br>Zürcherstrasse 188<br>8510 Frauenfeld<br>Tel: 058 345 61 35/36<br>Fax: 058 345 61 21<br><a href="mailto:sandro.koerber@tg.ch">sandro.koerber@tg.ch</a><br><a href="mailto:christoph.marth@tg.ch">christoph.marth@tg.ch</a> |
| d   | Uri<br>Uri<br>Uri                | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Klausenstrasse 4<br>6460 Altdorf<br>Tel: 041 875 21 70<br>Fax: 041 875 21 79<br><a href="mailto:kesb@ur.ch">kesb@ur.ch</a>  |
| f/d | Wallis<br>Valais<br>Vallese      | Office cantonal pour la protection de l'enfant<br>Avenue Ritz 29<br>Case postale 478<br>1950 Sion<br>Tel: 027 606 48 46<br>Fax: 027 606 48 24  |
| f   | Waadt<br>Vaud<br>Vaud            | Office des curatelles et tutelles professionnelles<br>Chemin de Mornex 32<br>1014 Lausanne<br>Tel: 021 316 96 93<br>Fax: 021 316 67 19<br><a href="mailto:protection-internationale-adulte@vd.ch">protection-internationale-adulte@vd.ch</a>   |
| d   | Zug<br>Zoug<br>Zugo              | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB<br>Bahnhofstrasse 12<br>Postfach 27<br>6301 Zug<br>Tel: 041 723 79 70<br>Fax: 041 723 79 97<br><a href="mailto:info.kes@zg.ch">info.kes@zg.ch</a>  |
| d   | Zürich<br>Zurich<br>Zurigo       | Gemeindeamt des Kantons Zürich<br>Abteilung Gemeinderecht<br>Wilhelmstrasse 10<br>8090 Zürich<br>Tel: 043 259 83 30<br>Fax: 043 259 83 83<br><a href="mailto:gemeinderecht.gaz@ji.zh.ch">gemeinderecht.gaz@ji.zh.ch</a>  |